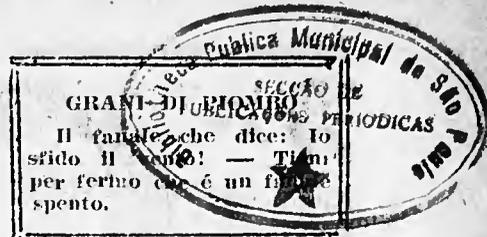




PASQUINO COLONIALE



Anno XXVIII - Num. 1.284 - S. Paolo, 8 Dicembre - 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.ª Sobrelaja

MAGNESIA S. PELLEGRINO
il purgante più economico

BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37

SABATO, 15 p. v., il "PASQUINO" non circolerà. La nostra Amministrazione, che vuol essere una puerpera in buono appetito, è troppo occupata a partorire il "NUMERISSIMO", il quale vedrà la luce all'alba del giorno 20 p. v.

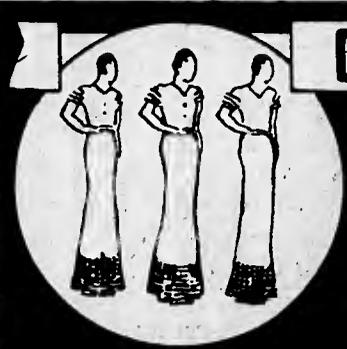
feira do livro

rua riachuelo, 7

12.000 volumi

- diritto
- letteratura
- storia
- filosofia
- scienze

libri di occasione in ottimo stato, elegantemente rilegati, che vendiamo a prezzi di liquidazione.
compriamo libri e biblioteche di occasione, pagando i migliori prezzi della piazza.



DISEGNI MODERNI

IN TESSUTI LEGGERI

CASAS

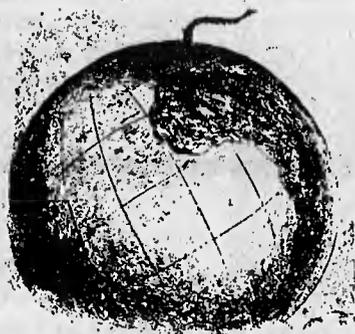
PERNAMBUCANAS

la pagina piú scema

Scene dell'antica Grecia



— Che fai, Diogene?
— Cambio casa!



Che debba esplodere di nuovo?



— Nel sonno ella mormora "Alfredo!". Ah! Perché i miei genitori mi han messo nome Giuseppe e non Alfredo ? !...

LA DONNA INGENUA



LUI: — Dimmi un po': la mamma non ti ha detto niente di speciale?

LEI: — Di speciale? E non sei forse come tutti gli altri uomini?

ALLA CASA PAIVA



LA CLIENTE: — Non avreste una stoffa di maggior costo?

IL COMMESSO: — No, ma posso domandare al principale se acconsente ad aumentare il prezzo di questa...



GL'INNAMORATI TIMIDI...

...E I PICCOLI AIUTI DELLA NATURA.

Pay. _____
Sala _____ Prat. _____
Fst. _____ N. e ord. _____

Raf.
 CHAPEOS
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
grafino Chiodi
R. João Brucola 2°
a casa das elegantes
Fazemos chapéus sob medida



Con le nespole e con la
 paglia si matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:
 GAETANO CRISTALDI
 GERENTE:
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
 APPETTOSO, anno... 20\$
 LUSSORIOSO, anno... 50\$
 SATIRIACO, anno... 100\$

UFFICI:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 2.ª SOBRELLOJA
 TEL. 2-6525

ANNO XXVIII
 NUMERO 1.284

S. Paolo, 8 Dicembre - 1934

UN NUMERO
 200 REIS

il celebre dottore

Il celebre dottore era nel proprio gabinetto, allorché il suo telefono particolare trillò:

— Signor celebre dottore, ho bisogno del suo celebre aiuto. Venga, per favore, al mio villino.

— Chi sarebbe il soggetto da curare?

— Sasá, il mio adorato Sasá.

— Bene: conduca qui l'adorato Sasá.

— Impossibile, signor dottore! Immagini che egli è nel giardino, disteso davanti al cancello sotto cui ha introdotto una mano per prendere una palla che era dall'altro lato, sulla via, e non è in condizioni di muoversi.

— Perché?

— Ecco il fenomeno che mi atterrisce! La mano ha potuto introdurla sotto il cancello, ma non può più ritrarla... E plange, Sasá, che è una vera pena. Se lo sentisse...

— Verrò a sentirlo, personalmente, fra una mezz'ora. Frattanto quale è la di lui personale posizione?

— Gliel'ho detto: carponi col braccio disteso.

— Bene. Vuol dire che lei, frattanto, darà al ragazzo una formidabile pedata nella schiena.

— A Sasá? E perché, buon Dio?

— E' un rimedio omeopatico che calma le crisi nervose.

Il celebre dottore si presentò al villino della vedova con un piccolo cane sotto il braccio. La signora era agitatissima.

— Me lo salvi, signor celebre dottore! — gridò la poveretta. — E' l'unico figliuolo rimasto!

— Sono defunti gli altri? — domandò il celebre dottore.

— No, non li ho fatti. Ma venga a vedere Sasá. Lo sente? Effettivamente dal giardino giungevano urli strazianti.

Il celebre dottore accorse e trovò un ragazzo dai sette agli otto anni il quale era carponi davanti a un cancello sotto cui aveva introdotto una mano.

Il celebre dottore guardò il ragazzo.

— Ritira la mano — gli disse.

— Non posso — piagnucolò il piccolo. — La mano non esce.

— Fa uno sforzo. Vuoi che ti aiuti?

— Nooo! — gridò il ragazzo. — Mi faresti male...

Il celebre dottore restò pensieroso.

— Il caso è grave — disse alla desolata genitrice.

— Qui occorrerebbe un rimedio eroico che sarebbe quello di amputare il braccio.

Urlo della signora:

— Svengo!

— Non svenga, per ora, e mi lasci finire. Sarebbe anche indicatissima una cura di acque acido-carboniche. Ma poiché non possiamo trasportare le terme qui mi atterrò per ora allo Schwarz Kappen e guarderò la mano dall'altra parte del cancello.

L'altra parte del cancello era su di un viottolo. Di sotto usciva la mano di Sasá, afferrata ad una palla di gomma.

Il celebre dottore osservò il tutto e la sua intelligente fisionomia si rischiarò.

— Signora, — disse — credo d'aver scoperto il focolare del male e, forse, potrò salvare il suo figliolo il quale — come è chiaro — ha voluto afferrare la palla saltata dal giardino e venuta a rotolare al margine del cancello. Esiste quindi un corpo estraneo, la palla, che impedisce alla mano di ritornare al proprio abituale e naturale volume. Se ciò avverrà il ragazzo sarà salvo.

— E che bisogna fare?

Gliel'ho detto: far ritornare la mano al proprio volume specifico perché il paziente possa ritrarla dal rialzo del cancello. Tento l'esperimento raccomandandole di non interrompere con grida o gesti.

Poi disse a Sasá, attraverso il cancello:

— Che ne diresti di lasciare la palla?

— Nooo! — gridò Sasá dall'altra parte.

— Guarda che se la lasci guarirai!...

— Nooo! — ripeté Sasá.

— Ho capito — disse il celebre dottore alla madre dolente, — qui ci vuole la scuola salernitana.

— La scuola...?

— Salernitana. Stia a vedere che assisterà al miracolo.

Chiamò il cagnetto ed additandogli la mano di Sasá:

— A te, Floc! — gridò. — Piglia!

Floc emise un piccolo ringhio e si lanciò contro l'arto di Sasá addentandolo. Sasá diede un urlo straziante, lasciò la palla, e ritirò in fretta la mano.

Era salvo. Il miracolo s'era verificato!

DOTT. CARLO BRUNETTI

con la morale in coda

Un tale di Marsiglia, pescatore,
 ha preso un capitone molto grosso
 il quale con un morso traditore
 gli ha strappato un polpaccio fino all'osso.
 La vittima si scaglia con l'accetta
 e ti riduce il mostro una polpetta
 compiendo una vendetta vile e bassa.

Morale

Il capiton fracassa.

scatamacchia

o super calçado da moda

TINA CAPRIOLO,
la simpatica filodrammatica,
denominata per il suo scon-
troso carattere



la "Selvaggina".

O. N. D.

Domani, 9 corrente il C. D. ha organizzata l'ottava gita al mare.

Il gitanti partiranno dalla stazione della Luce, alle ore 7. Il "treno azzurro" si fermerà al Braz, alla Moóca, all'Ypiranga ed a S. Caetano, per raccogliere i dopoavoristi dei rioni e del vicino sobborgo.

Saranno tra i gitanti, il R. Console Generale d'Italia, il Segretario di Zona del Fascio, ed il R. Vice-Console Reggente, di Santos, Gr. Uff. Marinangeli.

Il ritorno è fissato, sempre in treno speciale, per le ore 20.

* * *

CLUB ITALICO

Domani dalle ore 20 all'una di notte avrà luogo un trattamento danzante dedicato ai soci e loro famiglie, nel Salone Tegandaba.

* * *

COMPLEANNI

Hanno festeggiato il loro compleanno:

— la signora Thea Borzetti;

— la bimba Mariuccia Angelini;

— il sig. Antonio Ciompi;

— il sig. Manfredi Bruni.

* * *

"IMAN LDA."

Sotto la ragione sociale Empresa Publicidade Auto-Omnibus Iman Lda" si è costituita in questa Capitale una società, composta dei soci Francisco Silva Pinto e Americo Sarubbi, i quali godono ottime referenze nella piazza.

Questo nuovo mezzo di propaganda è stato introdotto tra noi dopo un lungo e paziente studio su le organizzazioni europee e americane,

fuori spet tacolo

fatto personalmente da uno dei Soci.

E' indiscutibile l'efficacia della propaganda negli autobus. Perché, mentre nei treni e nei tranvai si può leggere il giornale, o si può dormire; negli omnibus, a causa della... poca stabilità sedentaria per amazzare il tempo, si è obbligati a leggere e a meditare ciò che è scritto nei quadri e negli specchi.

Sì che ogni parola rimane fissa, come un chiodo, nella testa dei passeggeri.

L'impresa che è l'unica in S. Paolo e la maggiore in tutto il Brasile, ha già a sua disposizione 250 veicoli in piena attività oltre ai nuovi che entreranno in servizio nel prossimo anno.

Per informazioni; telefonate a 2-5968 o recatevi personalmente a R. S. Bento, 58 - sobreloja.

Alla nuova Impresa auguriamo che i suoi sforzi siano coronati dai più lusinghieri successi.

* * *

**ISTITUTO MUSICAL
"SANTA CECILIA"**

Il M.^o Amedeo Armentano, che occupa un posto di rilievo nel Conservatorio di S. Paolo, ha fondato nel giugno del corrente anno l'Istituto Musical S. Cecilia, nella vicina Mogy das Cruzes.

Domani avrà luogo l'inaugurazione ufficiale con uno scelto programma.

TINA CAPRIOLO,
la simpatica filodrammatica,
denominata per il suo scon-
troso carattere



la "Selvaggina".

Tra gli ottimi professionisti, che compongono il corpo docente, ci piace di ricordare il M.^o Agostino Cantú, Presidente onorario, il Dr. Luiz Coppola, professore di italiano e di storia della Musica, e il M.^o Carlino Crescenzo.

Questi nomi sono una sicura garanzia per un prospero avvenire della nuova istituzione.

* * *

NOZZE GALLOTTI-PERAZZI

Dall'Italia ci comunicano la notizia delle nozze della gentile signorina Menita dei baroni Gallotti con l'egregio giovane capitano in aviazione sig. Paolo Perazzi.

Un raro avvenimento di brillante mondanità per Battaglia e Torraca

Al matrimonio — unione di due belle giovinette — intervennero l'"élite" del salernitano e numerosi invitati.

Ricchi doni, moltissimi fiori, i telegrammi e gli auguri.

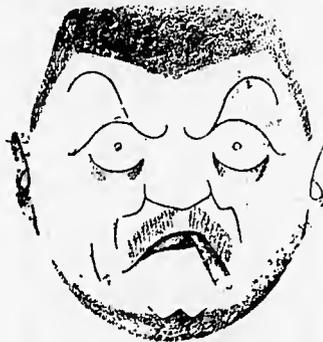
Uniamo i nostri sinceri e cordiali

TINA CAPRIOLO,
la simpatica filodrammatica,
denominata per il suo scon-
troso carattere



la "Selvaggina".

MICHELE PINONI,
il nostro egregio amico e col-
laboratore,



il "Cacciatore".

GIORDANO & Cia.
BANCHIERI
Largo do Thesouro N.º 1
S. PAULO

Fanno qualsiasi operazione bancaria, alle più vantaggiose condizioni della piazza.

BRILLANTI — GIOIE — OROLOGI

Ultime novità in articoli per regali

PREZZI ECCEZIONALI

25 — RUA SÃO BENTO — 25

Giolleria Adamo

ORTICARIA

* Dalla cronaca grigia del "Corriere":

"Parti di un feto rinvenuti nei Tieté — Ieri mattina, nell'edificio della Centrale di Polizia, la Guardia Civile Americo Baptista è stata aggredita e ferita leggermente dal detenuto Luiz da Costa Junior."

Ma, insomma, il puerpero chi è: Americo Baptista, Luiz da Costa Junior, o tutti e due insieme?

* Il dolce stii fuscaldese: "Infermiere cercasi buono, con abbastanza pratica di medicazioni, potendo nelle ore vuote fare pure qualche servizio."

Certamente nelle "ore vuote" potrebbe vuotare i vasi... di Pandora.

* Sono state rubate quattromila azioni di una importante Società Aeronautica inglese.

Trattandosi di una società aeronautica, le azioni avranno preso il volo.

* Carnera ha vinto Campio. Ma tutti i giornali sono unanimi nel deplorare che la lotta non è stata affatto emozionante.

E' giusto: nessuno è andato all'ospedale; nessuno è finito al cimitero.

* Il "Fanfulia", parlando della Conflagrazione del 1914, in simil guisa si esprime:

"Se gli Stati Uniti fossero entrati nella lotta con "due anni di anticipo", essa sarebbe finita nel 1915".

Siamo d'accordo. Il torto degli Stati Uniti consiste appunto in questo: non essere entrati nella lotta nel 1913. Anzi se fossero entrati nel 1912, la lotta sarebbe finita prima di cominciare.

* Un giornale pubblicava giorni fa: "Rockfeller ha novantacinque anni, gioca ogni giorno a golf e conserva tutti i suoi denti".

Conserva tutti i suoi denti? Va bene. Ma bisogna vedere dove li conserva.

* Lo scandalo dei fornitori e fabbricanti di sommergibili americani ha messo in luce l'opera misteriosa di personaggi importanti che sono implicati nella losca faccenda.

Naturalmente questi personaggi, trattandosi di sommergibili, lavoravano sott'acqua.

* Volete esser male informati? Leggete i giornali.

Quanti erano gli spettatori nell'incontro Carnera-Campio?

"Il Fanfulia": — Si calcola che oltre 50 mila spettatori abbiano assistito all'importantissimo incontro".

"O Estado": — "Calcolasse a assistencia em 55 mil pessoas".

"Il Corriere": — "Non ha oltrepassato (sic) di 35 mila il numero degli appassionati, che hanno preso posto nello Stadio".

Ma che cosa sono 15, o 20 mila persone di più o di meno, di fronte all'infinito?

Il numero esatto, però, ve lo diremo noi: gli spettatori erano 39.753 e rotti. I rotti erano rappresentati dai minorenni e dai cani muniti di museruola.

* Uno statista di Chicago calcola che una donna di sessant'anni ha passato 6.000 ore della sua vita davanti ad uno specchio.

Non è il caso di scagliarsi: ci sono uomini di sessant'anni, che ne hanno passate 7.000 davanti a un specchio.

* Parigi, 1 — "Hanno funto da testimoni l'Arciduchessa di Asburgog, signora dell'Arciduca Leopoldo Salvatore." ("Fanfulia").

Abbiamo telegrafato ieri stesso all'Enciclopedia 3 Cani — di cui ci onoriamo di essere corrispondenti onorari — perché voglia includere nel suo vocabolario la preziosa scoperta: "funto".

* "Vari scienziati di rinome mondiale hanno telegrafato al commissario Molotoff". ("Fanfulia").

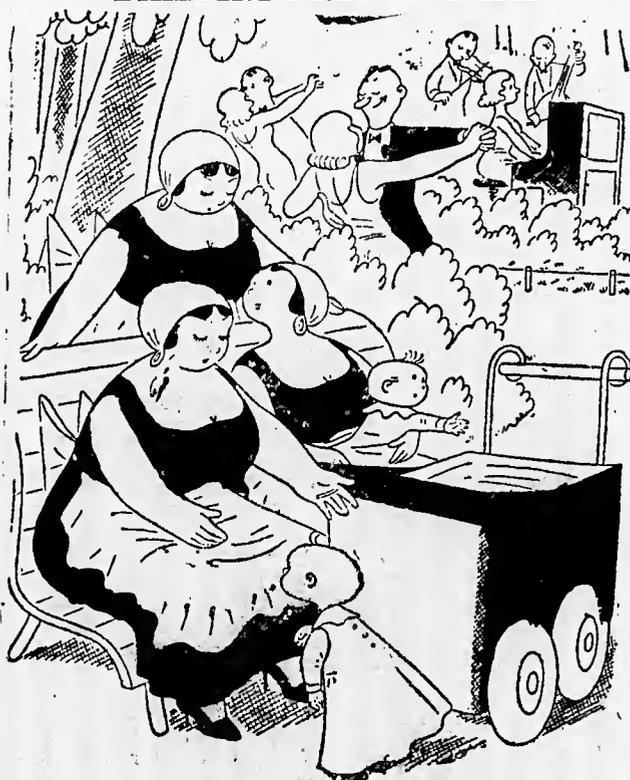
Altrettanto abbiamo fatto per quest'altro gioiello: "rinome".

CINZANO



Come fecero a dire, quei tali, che Geltrude non ha capitali? Maldicenti, che s'eran scordati, certamente, dei sette peccati.

BAMBINI PRECOCISSIMI



— Signorina, permette un latte?

Bar e Confeiteria Commercial

SORBETTI — VINI E LIQUORI FINI
"Bolos" - Confetti - "Lunch" - Freddi - Biscotti speciali
INSALATE DIVERSE E ARROSTI
Servizio inappuntabile per feste

SIGOLO, GASPERINI & DOVICO LTD.

R. JOAO BRICCOLA, 11 — TEL. 2-1858 — S. PAOLO

PER COMINCIARE

Cliente: — Ho bisogno di comperare un colletto.

Commesso: — Di che forma? Come quello che ha indosso?

Cliente: — No, ne voglio uno pulito.

* * *

VERSI SONNIFERI

Il papavero imbroglione

Il Papavero scarlatto al frumento offrì un con-
[tratto,
che mirava ad ottenere la metà del suo potere.

Gli rispose fiero il Grano: "D'imbroglarmi cerchi invano ed è inutile che tenti, tanto a me non m'addor-
[menti!"
Resta Li

* * *

PER CONTINUARE

— Non vi ho mai visto prima d'oggi? — chiede il giudice.

— Può anche darsi, — risponde l'accusato, che fa il sarto — c'è tanta gente che mi deve del denaro, che non mi posso ricordare di tutti io.

* * *

MODA E SPORT

L'Inghilterra è il paese dove più vivo si è mantenuto l'aristocratico sport dell'equitazione. L'equitazione si inserisce addirittura nella vita sociale e mondana, tanto che esiste, stagione per stagione, un vero e proprio colore di moda dei cavalli, stabilito dai sarti in accordo con i tessuti in voga. Lo scorso inverno per esempio il colore di moda dei cavalli era il nero, quest'estate il bianco: adesso sta venendo di moda un bianco e nero, possibilmente a quadrettini (i cosiddetti cavalli scozzesi). I cavalli neri vanno sempre comunque molto bene per cerimonia o per partita di caccia ufficiale: i sauri sono preferibili per mattina, montati con un sopracoloro.

Tutte le signore inglesi curano molto questi dettagli di eleganza e tutti i giovani cavalieri li osservano attentamente nelle riunioni alla volpe e al cinghiale, là dove si intrecciano i flirt più mondani, per la vecchia tradizione, nota a tutti gli sportsmen coniugati del Regno Unito, di aprire la partita con qualche corno da caccia.

La Valigia delle Indie

L'OROSCOPO

8-15 Novembre

Queste persone spendono piuttosto volentieri in cose sciocche e frivole, in lussi ed in piaceri, però prima di perdere tutto, la testa a posto esse dovranno mettere; e questo ad ogni costo.

PER I COLMOPILI

- * Il colmo per un eschimese? Piangere a calde lagrime.
- * Per un Mandarino? Limonare con la vicina di casa.
- * Per un barbiere? Sbarbare un platano.
- * E per un giardiniere? Far denari con i sempre-verdi.

LE SCIENZE

Un nuovo sistema di operazioni ultrarapido e super-economico si sta sperimentando nel nuovissimo ospedale di Chicago. Si tratta di applicare anche alle operazioni chirurgiche il sistema standard della lavorazione in serie.

Si aspetta dunque che il medesimo caso clinico si presenti in dieci, quindici, venti pazienti: questi vengono stesi su lettini i quali passano rapidamente sotto macchine capaci di tagliare in ogni settore, dal taglio cesareo, mettiamo, alla tracheotomia. Dieci chirurghi specializzati compiono ciascuno l'operazione sul pezzo al quale è adibito; dopodiché il paziente viene passato al Reparto Sutura, dove viene ricucito a macchina. Una volta ricucito, non rimane che consegnarlo all'Ufficio Legatoria per la fasciatura, donde verrà trasmesso, secondo il parere sanitario, in camere temperate, in camere fredde o addirittura in camere ardenti.

Pare che il metodo abbia dato i più soddisfacenti risultati. L'unica cosa a cui stare attenti è lo smistamento all'atto in cui l'ammalato viene ricevuto nell'Ospedale. L'ingresso all'Ospedale risulta la parte più pericolosa dell'operazione, inquantoché la minima distrazione di un impiegato può risultare fatale, come nel caso di quel paziente che lo scorso mese entrò per essere operato di ernia e me uscì con la trapanazione del cranio.

* * *

P. P. P. P. P. P.

Ossigenata

Il proto ci ha traditi, ci ha ben traditi, ahimé! e il mio pensiero nel vuoto, purtroppo si perdé. Cosa non grave, amico, ché tutto si rifà... e il cielo benedica la tua curiosità. Che ti diceva? Immagina qual fosse il mio pensiero, se il proto, quando impagina, le righe fa cadere, deh! non volergli male, fanciulla, dappoiché, quello che manca vale, più assai di quel che c'è. Che ti dicevo? E' inutile ripetertelo ancor: forse una cosa futile, banale ed incolore. o forse... Ma che giova Darti ragguagli, se lo scritto era una prova ch'io sospiravo te?

Fiammetta

* * *

ECHI DI HOLLYWOOD

Cultura.

Il figlio adottivo di Wallace Beery rientra in casa con un occhio pesto.

— Che ti è successo? — esclama il buon Wallace.

— Ho fatto a pugni con un condiscipolo che diceva che Shakespeare non vale nulla.

E il divo:

— Bravo, ragazzo mio, fai bene a difendere i più piccoli di te!

* * *

PER I PIU' FURBI

La moglie: — Caro, domani è il decimo anniversario delle nostre nozze. Che ne diresti d'ammazzare il tacchino?

Il marito: — No, povera bestia! Che colpa ne ha lei?



Viareggio
E'
IL RISTORANTE PREFERITO
DAI BUONGUSTAI.
Rua José Bonifacio, 134 — Telefono: 2-3739.

Faccia la pace con la sua Signora !
Per le feste di
NATALE E CAPODANNO
le offra una ricca e deliziosa **Cesta di Natale**
"ITALIA" che
A Feira das Nações
confeziona specialmente per questo fine.
Rua Barão Itapetininga, 4 — Telef. 4-3873.

CASA BENTO LOEB
GIOIELLERIA PREFERITA DALL'ÉLITE PAOLISTANA
RUA 15 DE NOVEMBRO, 49 — PARIGI : Rua Drouot, 30.
UNICO IMPORTATORE DELL'OROLOGIO MONDIALE
OMEGA

il corruttore di cani

A Toronto, nel Canadá, sono stati giustiziati dieci cani, appartenenti ad un ricco avicoltore, il quale li aveva addestrati a rubare il pollame vivo nelle fattorie circostanti.

Rivolgo reverente il mio pensiero agli sventuratissimi animali che son caduti vittime di un fiero Destino, che li volle criminali. Saluto i dieci cani di Toronto che hanno subito ormai l'estremo affronto.

Povere, miti e integre bestiole, che vissero una vita perigliosa e son morte, ciò che più mi duole, in maniera crudele, triste e ontosa, giustiziate alla stregua dei peggiori recidivi, volgari malfattori.

I giornali non hanno precisato come si svolse, se ci fu, il processo, chi fosse e cosa disse l'avvocato, se il dritto alla difesa fu concesso; certo, se non iniqua addirittura, la sentenza mi sembra molto dura.

E' vero, voi rubaste senza posa, per anni ed anni, entrando di soppiatto, protetti dalla notte tenebrosa, nelle case degli altri, ma il misfatto, consumavate senza la coscienza di far della volgare malvivenza.

Un cane, quando ruba per servizio, non fa un furto, ma compie un atto puro, è un cane onesto, almeno a mio giudizio; il vero ladro se ne sta al sicuro aspettando, tranquillo e indisturbato che gli portino il furto consumato.

Il cane, ce lo mostra l'esperienza, non è ladro, secondo il proprio istinto, anzi, al contrario, della delinquenza è un nemico terribile e convinto, ma serve l'uomo tanto onestamente da ridursi a far pure il delinquente.

E solo un uomo può abbassarsi tanto da corromper financo gli animali, così come ne può menare vanto il padrone dei cani criminali, i quali sono morti, a mio parere, vittime, onestamente, del dovere.

DOTT. C. G. ESPERA
(o bond parar)

ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS

R. Florencio de Abreu, 7 - sobr.
ALFREDO MONTEIRO
Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, all'aria libera.



MAPPIN STORES

ALL'ALTEZZA DEL SUO BUON GUSTO!



Camicie Mappin

Confezione accurata
Un esponente di qualità!

* Camicie di popeline bianca, articolo superiore, colletto fisso 19 \$ 5

* Camicie di popeline extra, colori velati, colletto fisso 28 \$

* Camicie di popeline fine, listata, modelli distinti, colletto fisso 28 \$

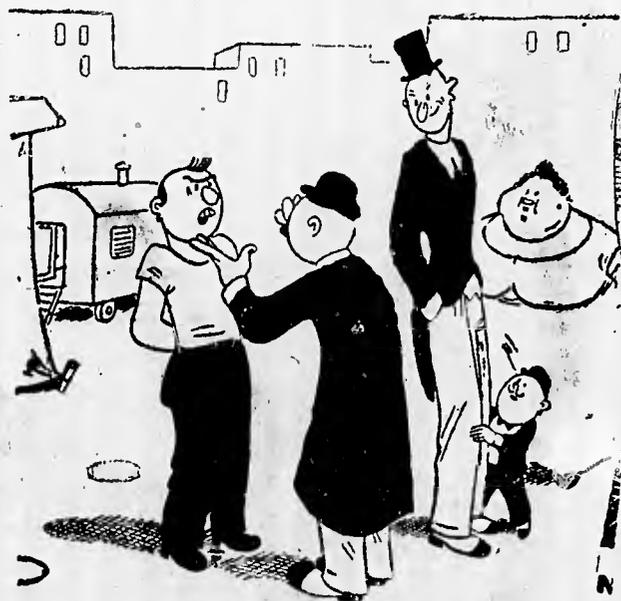
Cravatte

Ultime produzioni di
Londra, Parigi e Milano

Mappin Stores

— Camiceria in istile londinese —

NEL CIRCO SPELLACANI



— Ma lei è veramente l'uomo più buono del mondo?
— Sì, e se non ci crede le do un paio di schiaffoni.

S. A. I. Angelo Poci, ex-semiproprietario della nostra preclara consorella "Fanfula", ma sempre Duca di Igua-pe, per non staccarsi completamente dalla sua amata giormala, ne ha accettato il posto di corrispondente viaggiatore all'estero.

La prima corrispondenza inviata dal Duca, per un disguido postale, è stata consegnata alla nostra Redazione, anziché a quella del giornale di Rua Líbero. Eccola:

"Ed eccomi giunto sulle rive del Mar Morto. Per quanto abbia indagato, non sono riuscito ad appurare la data del decesso, né se s'è finito di morte naturale o violenta.

Domani, salvo incidenti, toccherò l'Egitto, con le sue mummie, le sue galline faraone e i suoi misteri impene-trabili, che nessuno violerà mai: per esempio, come facevano ad imbalsamare le foreste? Le mummie lo capisco, ma le foreste?

Eppure Alessandro Manzoni, nelle sue "Odi barbare", lo dice chiaramente:

Rivedrai le foreste imbalsamate...

Per approfondire la mia cultura, sto leggendo il Baedeker. Così ho appreso che il Nilo ha le cateratte.

L'avesi saputo prima; avrei pregato il mio amico prof. Mezzatesta di accompagnarmi in questa travolata, per tentare l'operazione... Sarebbe stato un tiro giornalistico più birbone del solito!

Dopodomani sarò nel golfo del Bengala, che alla sera è sempre illuminato dagli omini fuochi di artificio.

Martedì mi fermerò sul monte Athos, così chiamato perché ci abitò Porthos, uno dei due Moschettieri cantati da Cervantes, nella immortale "Gerusalemme" di Franco Liberati.

Poi mi si è detto che dovrò andare al Trove. Ma, per quanto abbia cercato sulla carta geografica, non sono riuscito ancora a trovare dov'è."

* * *

I bei versi.

Sono del Dott. Raffaele Parisi, e s'intitolano:

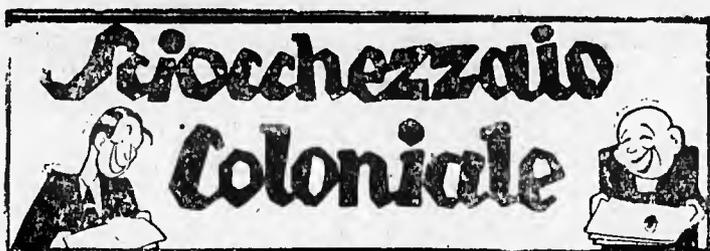
LETTOTERAPIA

Un clinico orientale, argutamente ha detto: "Anche l'amore è un male, che si guarisce a letto".

* * *

Ezio Moncassoli (dottore, capitalista e dandy) racconta:

— Quando "lei" deve chiedermi qualche cosa, mi fa trovare per pranzo un manicaretto che mi piace. Domani, per esempio, deve comprarsi un cappellino nuovo: sono sicuro che oggi troverò un piatto di cervello... — Vi prende per il vostro



punto debole... — osserva il Cav. Salvatore Pisani.

* * *

Il Rag. Raffaele Mayer si presenta al chilometrico Dott. Alfio Grassi.

Dopo la visita, fa:

— Dottore, ho sentito dire che accordate il 50 % di riduzione sul vostro onorario a tutti coloro che vi conducono un cliente.

— Esattissimo. Ma dov'è il cliente portatomi da voi?

Ed il Rag. Mayer, pronto:

— Sono io, signor dottore.

* * *

TRAGEDIE INTIME

E' del Comandante Ottovio Siccoli, e s'intitola:

GLI SPILORCI

Personaggi

IL MARITO SPILORCIO. LA MOGLIE SPILORCIA. L'AMICO SOPRAGGIUNTO DURANTE IL PRANZO.

La Scena

si svolge nella sala da pranzo dei coniugi spilorci. La moglie mangia senza parlare. Il marito tace senza mangiare.

L'AMICO SOPRAGGIUNTO DURANTE IL PRANZO (al marito spilorcio) — E tu non mangi? Che aspetti?

IL MARITO SPILORCIO — Che mia moglie abbia finito di usare la dentiera.

TELA

* * *

(Il Numerissimo di que-

st'anno: una cosa mai vista!!)

* * *

In Rua 15, abbiamo sorpreso questo dialogo, tra due vispe donzelle che aspettavano il tram:

— Ma che gusto provi ad andare al cinema con il Comm. Guerrini?

— Eh! Non si deve mai andare al cinema con un giovanotto che piace: andando con il Comm. Enrico Guerrini io mi godo il film, e lui si gode la mia compagnia.

* * *

Parla Tolstoj Ramenzoni:

— Il mio patrimonio rappresenta trenta lunghi anni di ininterrotta economia, lavoro e diligenza.

— Credevo invece che fosse il frutto del lavoro di papà — osserva Ercole Cocito.

— Proprio così — conclude Pilsudsky Ramenzoni.

* * *

Alfredo Nunzi chiede una sigaretta a Licio Tamborra e Tamborra gliela dà. Poche ore dopo, Tamborra apre il portasigarette per prendere una sigaretta e Nunzi si serve, come se fosse invitato.

Quando Tamborra offre una sigaretta l'altro accetta sempre; quando non l'offre, l'altro la chiede. La cosa dura per parecchi mesi. Finalmente un giorno Tamborra dice:

— Sai, ho deciso di non comprare più sigarette.

— Perché?

— Per farti perdere l'abitudine di fumare.

* * *

Romeo e Restelli, volgarmente chiamato il principe di Galles, parlano di ginnastica, anzi, della ginnastica che fa Restelli.

Restelli: — Da quando faccio la ginnastica sento che sono diventato un altro uomo.

Romeo: — Per me sei sempre quello di prima che mi deve 50 mazzoni.

* * *

— Ma dite un po' — chiese Ugo Conti ad Angelo Ci-bella — com'è che non avete ancora mandato a farvi saldare il mio conto?

— Oh, lo non mando mai a chiedere del denaro a un signore — rispose il grande sarto.

— Davvero! E come fate quando non paga?

— Ecco, dopo qualche tempo che aspetto inutilmente concludo che non è un signore, e allora mando a domandarglielo.

* * *

Gandolfi (l'Innocente di Casa Pavesi) incontra Gaspar Maltese che va a spasso con un suo figlioletto.

— Ogni volta che questo bambino mi guarda in faccia, ride — osserva Gandolfi (l'Innocente di Casa Pavesi).

— Bene, bene — risponde Maltese — Non diventerà forse una persona educata, ma per lo meno dimostra di avere già il senso dell'umorismo.

* * *

Lei è Lina Terzi, la nostra intelligente collega dei "Guerrin Meschino" (a proposito, l'ultimo numero, interessantissimo, è in circolazione).

Lui non si vede in forma individuabile perché l'ambiente è in aristocratica penombra:

Lei: — Non avete nessun diritto di baciami in questo modo!

Lui: — Sta bene, proverò in un altro.

* * *

Un'altra delle 204.000 storielle che ci ha raccontate il nostro amico e collega Gr. Uff. Giovanni Ugliengo, di ritorno dell'Argentina:

"El día en que se celebraban sus bodas de plata, el viejo Santiago. Bajo la influencia de la abundante comida y de los copiosos licores, sin duda, quiso probar a su vieja compañera que todavía...

Ay! Había conflagrado demasiado en su vigor! El cacacol no quiso salir de su cistita!

Entonces ella le dijo: — Ya ves, querido: el hcrno no está para bollos.

— Te equivocas, querida. el horno está bien todavía; lo que sucede es que la chimenea ya no tira..."

Metallurgica Artística Reunida
 End. Teleg. "MARLI" — TEL. 4-5483 — SÃO PAULO
LANGONE & IRMÃO
 Fabrica de botões para Militares — Medalhas Religiosas — Artigos de metal para Adorno — Distinctivos esmaltados — Medalhas Esportivas e Commemorativas. Artigos de metaes para reclames — Novidades, etc.
 RUA PEDRO ALVARES CABRAL N.º 23

Mattice: S. PAULO Filiale: SANTOS
 Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaja Praça da Republica, 50
 Cx. Postal. 1200 - Telefono: 2-3456 Cx. Postal. 784 - Telef. Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.
 SVINCOLI DOGANALI
 CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
 E PERFEZIONATI.
 — Provaté la nostra organizzazione —

**una nuova
carta
della città**

Abbiamo avuto occasione di esaminare attentamente la nuova Pianta della Città di S. Paulo e dei Municipi di S. Bernardo, S. Amaro e Guarulhos, disegnata dal nostro buon amico sig. Giuseppe Castiglione, ed esposta nelle vetrine della Casa Rosenhein, e ne siamo rimasti ammirati.

Framcamente si sentiva il bisogno di avere una Carta che uscisse dall'abituale consuetudine di farci conoscere soltanto l'ubicazione delle strade comprese dal Collegio di Sant'Anna alla stazione di S. Caetano, perché essendosi la città enormemente estesa, si da formare un corpo unico colle costruzioni dei municipi limitrofi, si rendeva necessario che la cartografia urbana si ampliasse parallelamente al suo sviluppo.

Ed questa lodevole iniziativa la dobbiamo appunto all'amico Castiglione, che ora-

mai si è reso benemerito nel campo geografico e topografico.

La nuova Carta offre le seguenti caratteristiche, che costituendo una assoluta novità nel genere, si rende preziosissima a tutti.

Le strade vi sono tutte riprodotte coi rispettivi nomi,

molti dei quali furono recentemente cambiati. Le zone edificate sono distinte con colore differente da quelle in progetto o in corso di edificazione; i parchi, giardini, fiumi, laghi e piscine sono stati raffigurati nei rispettivi colori usati in cartografia, come pure la rete tranviaria e

ferroviaria nei diversi scartamenti.

Il centro della città è stato disegnato a parte ed ingrandito, si da potervi riprodurre in miniatura tutti gli edifici pubblici, scuole, teatri, chiese, ecc.

Per chi conosce i lavori del sig. Castiglione e la sua versatilità in questa professione, non occorrono elogi a maggior illustrazione della sua opera.

Al nostro vecchio amico vivissime congratulazioni.

signora, la sua sigaretta è

“Eva,”

prodotto della “Sabrati”

Volete digerire bene?



**CASA EXCELSIOR
LIQUIDAÇÃO ANNUAL**

80\$

DI
FATTURA
Ogni vestito elegante. Ogni tailleur chic. Ogni cappa moderna

**ALFAIATARIA
INGLEZA**

MATRICE:

R. Benjamin Constant, 25
(Presso il l.º S. Francisco)
Abito di buona casimira.
Prezzo unico 150\$000

“Digestivus”

FORMULA:

Papaína
Diastase
Subnitrito de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o No 13 em 5-1-32.

afferra la fortuna per i capelli
si presenta a tutti tre volte nella vita.

italiani,

per natale, comprate i vostri biglietti di

2.000 federale 22 dicembre

1.000 paulista 27 dicembre

dai campioni assoluti della fortuna:

antunes de abreu & cia-rua xv-1b



*il vecchio e celebre
professore distratto*



Il vecchio e celebre professore distratto, tamburellando con l'ombrello sulla testa del figlio della marchesa e descrivendo con la punta delle dita piccoli cerchi sul pavimento, abbozzò un sorriso. La madre del figlio della marchesa dopo una breve pausa disse:

— Ma sarà poi vero che questo pitone raggiunge delle proporzioni così notevoli?

— E' vero disse il vecchio e celebre professore distratto. Il metro può raggiungere i cinque e i dieci pitoni di lunghezza. Una volta un uovo trovò 500 preti dai quali poi nacquerò dei serpentelli. Così dicendo il vecchio e celebre professore distratto cavò un occhio fregato con grossi

segni rossi, mettendolo sotto il quotidiano della marchesa, che spalancò all'indietro facendo un passo in bocca.

Rimase un istante rigida ed impettita poi disse:

— Professore credo che voi abbiate bevuto oggi, vi prego, per la nostra amicizia, andatevene; ritornerete quando sarete normale.

Il vecchio e celebre professore distratto ripiegò lo stupore guardando con la gazzetta qua e là.

— Signora vi prego, io ho bevuto e non è un fatto vero che vi ho raccontato. Datemi il vostro onore e vi dò la mia parola di fiducia che c'intenderemo.

La madre del figlio della marchesa era fuggita precipitosamente chiudendo, con le mani, le orecchie al piccolo e chiamando a gran voce Gustavo il maggiordomo dallo sguardo sinistro. Il vecchio e celebre professore distratto si sdraiò per terra con le mani che toccavano quasi la poltrona. In quel momento entrò Gustavo il maggiordomo dallo sguardo sinistro.

— Ho l'ordine di cacciarvi di casa — disse, piantandosi a gambe larghe di fronte a lui, poi soggiunse: — Gosa avete fatto?

Il vecchio e celebre professore distratto rispose lentamente:

Ho ancora una cosa lunga molti metri sul pitone da dire...

— Bene, tenetevela per voi questa cosa! La signora marchesa ne ha di troppo. — Interruppe Gustavo il maggiordomo dallo sguardo sinistro.

Il vecchio e celebre professore distratto si trovò sulla strada con un giornale in bocca e della saliva amara nelle tasche. Si chinò per allacciarsi il cappello tenendo con una mano la scarpa affinché non cadesse.

rs. 1\$500

provate la

“macedonia”
prodotte della “sabrati”

**ALFAIATARIA
“FULCO”**



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.
Sala 15 - S. PAULO

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos, escoliose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralysis infantil, etc.

Cinto para correção do prolapso abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias, Meias elasticas.

Director: Prof. ITALO SPADAVECCHIA

RUA DO CARMO, 39-41 — SÃO PAULO

Lloyd latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

**société générale
de transportes
maritimes à vapeur**

linea regolare di vapori tra l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico vapore:

S/S “Campana”

per Genova e scali: 19 dicembre

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

— São Paulo —

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCÕES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

realta' romanesca

un banchetto misterioso

Tutti avevano preso posto già da mezz'ora attorno alla grande tavola imbandita, ma d'incominciare il banchetto neppure si parlava. Il festeggiato era a capo tavola e, sebbene si sforzasse di mantenere un contegno decoroso, dava ogni tanto visibili segni d'impazienza, adocchiando felleamente le vivande e le bottiglie.

L'Ufficiale di Giustizia, che gli stava accanto, agitandosi sulla sedia, brontolò a denti stretti:

— Si mangia o non si mangia?

Il festeggiato gli rivolse un sorriso così funebre che l'Ufficiale di Giustizia quasi si pentì d'aver parlato; tuttavia, spinto dalla fame, continuò:

— Spero che non vorranno farmi qualche scherzo di cattivo genere! In questo Circolo se ne sono viste di tutti i colori...

— Ci mancherebbe altro! — sogghignò il festeggiato, nelle cui pupille passavano sinistri bagliori. — Ci mancherebbe soltanto che m'avessero offerto un pranzo per poi lasciarmi a digiuno... Con tutto il rispetto per la sua carica, piglierei a calci l'economista-cassiere...

Proprio in quel momento l'economista-cassiere, affacciato alla porta, disse:

— Ancora una mezz'oretta di pazienza, signori, e Colui che attendiamo sarà qui!

— Anora una mezz'oretta? — protestò l'Ufficiale di Giustizia, mordendosi i pugni dalla rabbia. — Ma, dico, ci hanno presi per fuchi? Fra mezz'ora saremo tutti stecchiti se dura questo supplizio...

— Spero che non facciamo dell'ironia stupida! — osservò il festeggiato.

— Ironia o non ironia — continuò inviperito l'Ufficiale di Giustizia, — se tra mezz'ora non mi lasciano mangiare, lo voglio indietro la mia quota. Non faccio il filantropo io...

Nel frattempo un cameriere aveva posato in mezzo alla tavola un piatto enorme di agnolotti.

L'Ufficiale di Giustizia, sudatissimo, balzò in piedi e, strappandosi il colletto, urlò:

— Insomma, carte in tavola, signori! Siamo qui convenuti per mangiare o per suicidarci?

L'economista-cassiere si affacciò ancora alla porta e, pacatamente, disse:

— Calma e sangue freddo! Fra mezz'ora, se Egli sarà qui, potremo incominciare... E' già una grande fortuna

per noi che Egli si trovi in Europa in questi giorni e che Egli abbia accettato il nostro invito...

Il festeggiato, punto nel vivo, chiese:

— Ma il banchetto, salverete, non è in mio onore?

— Certo — ammise l'economista. — Tuttavia se Egli non viene non possiamo incominciare. Mi sono spiegato?

— Spiegato un corno! — gridò l'Ufficiale di Giustizia, alteratissimo. — Qui si vuole la mia morte per inanizione. Un'altra mezz'ora? Ma questo è uno scherzo macabro... Scendiamo a patti: datemi le porzioni che mi spettano ed io vado a mangiarle dove mi pare...

Ma in questo momento si fece nella sala un silenzio di tomba. Dalla porta principale aveva fatto il suo ingresso un misterioso perso-

naggio.

— Vi presento — disse l'economista — il re degli scassinatori. Egli è un perfetto gentiluomo che conosce i segreti di tutte le casseforti e di tutte le serrature ermetiche. Ha accettato, sebbene plurimilionario, di venire tra noi per aprirci le scatole di sardine sott'olio, dato che il cuoco, come al solito, ha dimenticato di prendere le chiavi dal salumaio...

— E per questo mi avete fatto sciupare un'ora? — disse, perdendo il controllo dei propri nervi, l'Ufficiale di Giustizia — E' troppo! Ma se lo dicevate a me, col modesto appetito a mia disposizione, vi scassinavo coi denti non solo le scatole delle sardine, ma perfino i cassetti della credenza.

E, senza che forza umana notesse trattenerlo, si avventò furiosamente sulle vivande posate sulla tavola, facendone scempio al cospetto di tutti.

MARIO ZEPPEGNO

EMPORIO SIRIO
Wadih Cury & Irmãos
 Rua 25 de Março, 268 — Telefono 2-1687.
 Filial: R. José Bonifacio, 23 — Tel. 2-1697.
 "BURRO RECORD"

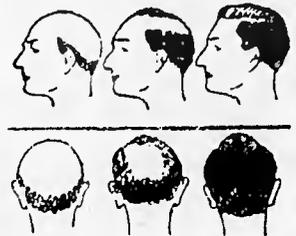
Per le feste natalizie preferite le
Ceste sistema "Confetteria Fasoli"

Diceva la Gioconda, al suo Giocondo:
 — Caro, se penso a te mi scordo il mondo.
 — Sarebbe meglio — disse lui fra sé —
 pensasse al mondo, e si scordasse me.



— Il principale ha detto che oggi vuole licenziarci tutte.
 — Difatti, l'ho trovato più licenzioso del solito!

CADUTA DEI CAPELLI



La forfora e la seborrea del cuoio capelluto sono, nella maggior parte dei casi, l'origine della caduta dei capelli.

I follicoli capillari sono così ostruiti, risultando la morte del capello.

Nel dominio della scienza moderna vi è una scoperta che costò una fortuna.

Si tratta dello specifico "LOÇÃO BRILHANTE", tonico antisettico, che dissolve la forfora e distrugge la seborrea, eliminando il prurito.

Combatte tutte le affezioni parassitarie e fortifica il bulbo capillare.

Nei casi di calvizie dichiarata, con l'uso consecutivo per 2 mesi la "LOÇÃO BRILHANTE" fa risorgere i capelli con nuovo vigore.

M.a THERESA
 Officina de roupa branca, Bordado e point-jour.
 R. V. RIO BRANCO, 108-A
 S. PAULO

Escola Internacional de Corte e Costura "Lopardo"



Annessi:
SARTORIA e CASA DI MODE

Corsi diurni per Signore e notturni per Uomini.

Per far conoscere ai competenti, la superiorità assoluta del nostro Metodo, si danno prospettazioni gratis.

RUA CONCEIÇÃO N.º 11
 (vicino al Largo S. Efigenia)
 S. PAULO

Foot • Ball

A "vascalhoada" do dia

O Vasco e a sua passagem de ida-e-volta para os arraiaes da C. B. D. constitue a vascalhoada do dia. O clube da Cruz de "Martha" tomou uma resolução para a qual não sabemos si daremos uma salva de palmas ou uma vaia em regra.

Em todo caso, cá estamos para o que der e vier, com um quente e dois fervendo, nôves fóra nada.

Dizem em rodas bem informadas, principalmente nos elevadores de aranha-céo, que o caso se deve a um pequeno trocadilho feito, aliás sem querer, pelo sr. Arnaldo Guinle.

O sr Guinle teria dito ao sr. Raul Campos:

— Por mim, eu tenho áscó do Vasco.

ção de energia, no domingo, depois de estar perdendo de 2 x 0 para o possante quadro de Mario Seixas.

Mas o que ninguém sabe é que o alvi-verde vae dar um "péga" de criar bicho no seu querido rival de todos os tempos, o valoroso Corinthians.

Cuidado, "Centenario"!

O "quebra-gelo"

O tricolór, cognominado o "Quebra-gelo", realizou mais uma proeza, quebrando o... titulo de invicto do Corinthians, após um jogo de virar e rompêr.

O S. Paulo não se importa tanto com o titulo de campeão como com a tarefa de suspender a carreira virginal dos invictos. E' o que o clube do "Velho" tem feito.



O CONDUCTOR: — Ninguem mais embarca? (Silencio geral).

— Então, bota... fôgo! — respondeu o presidente do alvi-negro

Mas, ao que parece, a Liga não liga e a indrômina continúa de pé firme.

Tcháú, pacifioação!

Um chá a Mamede

Sabemos que varios elementos do tricolór vão offerecer um chá ao bravo jogador Mamede, do Corinthians.

Mamede, porém, prefere chá... ôpp...

(Nota — Não é trocadilho).

A révanche dos "periquitos"

O Palestra custou, mas... veio. Não se sabe si o reajustamento da situação interna ou si a inclusão dos veteranos Avelino, Zezé e Imparato no quadro lhe dêram alma nova. Mas o facto é que o clube de Romeu deu uma lic-

Carnera x Schmelling em S. Paulo ?

Valentim Jamicelli affirmou a um vespertino que Italo vae trazer a S. Paulo o grande Carnera, para uma lucta com o Max Schmelling, ex-campeão do mundo.

Naturalmente, seria indicado o campo do Palestra para o sensacional embate.

Mas a colonia allemã concordará com a realização do encontro no gramado do alvi-verde?

E' por isso que nós lembramos ao sympathico secretario da Academia Italo Hugo fazer realizar a metade dos "rounds" no Parque Antarctica, e a outra metade no campo do Germania.

Em caso de empate, o jogo seria effectuado no gramado do "Hungaro", que é campo neutro.

Natal Anno Bom Reis

PARA CRIANÇAS O MELHOR PRESENTE E' UM BOM LIVRO

ESCOLHA-O DENTRE ESTES:

- BIBLIOTHECA INFANTIL, serie de 50 volumes. Cada volume 1\$500
- ENCANTO E VERDADE, serie de 20 volumes. Cada volume 1\$500
- HISTORIA MARAVILHOSA DA ARCA DE NOE', texto e Illustrações de Fr. Acquarone 5\$000
- JOÃO PERALTA E PE' DE MOLEQUE, de Menotti del Picchia 7\$000
- UM PASSEIO EM PETIZOPOLIS — O LOMBRIGOPLANO DO PROF. PIPOCA — de Yantock — Cada 4\$000
- BIBLIOTHECA DA ADOLESCENCIA, de autores diversos. A melhor e mais attrahente colleção para moços e moças.

EDITORIA:

Cia. Melhoramentos de São Paulo

Rua Libero Badaró, 30-30 D

SÃO PAULO

Lucio Occhialini SARTO DI DISTINZIONE

Rua Libero Badaró, 59, sobrado — Tel. 2-4928

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro — Grampos — Ganchos — Molas — Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455

CAIXA POSTAL 1993

TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Carinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"

Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo. SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO. PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.

Victorio, Pillon, Irmão & Cia.

TELEPHONE: 9-0518

RUA JOAO THEODORO N.º 296 — SÃO PAULO

piccola posta

ITALIANO — Contro i fatti, non valgono gli argomenti. Quest'assioma brasiliano, è dimostrato (sebbene La Palisse c'insegni che un assioma non ha bisogno di essere dimostrato) dall'attività delle attuali autorità consolari. Poche chiacchiere, e molte opere. Poche conferenze, e molte assistenze. Dopo le scuole, verrà il resto, il tutto in una linea di dignità in cui la mano consolare non si stende più a chiedere, ma a dare, persino del proprio, ed in quantità non indifferente. Se questo lo diciamo noi, che, com'è noto, non siamo soggetti a tenerezze obbligatorie, vuol dire che non si tratta di soffiamento, ma di riconoscimento.

PAVESI & CIA. — Si vede che a Villa Americana non c'erano "Pensioni" a bastanza lussuose, per accogliere dei gran Signori tipo Gandolfi, se questo Gandolfi e relativa pattuglia sono stati costretti a tornarsene con le pive nel sacco. Insomma, questo affare è una vera frittata, in cui il mestolo di Bertoldo ha lavorato benissimo. Né ci convincono i vostri sdegni a freddo, perché, in fin dei conti, quando, un bel giorno, i nodi verranno al pettine, chi avrà perduto quelle migliaia di contos, non sarà né Pavesi né la sua gandolfiana compagnia, ma quei salami d'Italia. A Villa Americana filio non ce n'è più: allora s'incassa Pavesi & Cia. Quando di filo non ce ne sarà più da Pavesi & Cia., allora s'incasserà Milano. Ma non per questo il mondo cesserà di compiere il suo moto rotatorio intorno al sole, il quale, bontà sua, nasce per tutti... gli importatori di filo indistintamente, quando gli esportatori del medesimo sono dei fessi.

GANDOLFI PAVESANO — Chi grida forte forte, non riesce a spaventare gli accorti: si grida forte forte perché il rumore proprio riesca a coprire qualche rumoretto indiscreto. A proposito, potrebbe dirci lei come fa a campare la vita? Faccia un attento esame dei mezzi di sussistenza ed applichi una definizione al sistema, il quale, naturalmente, ha una linea, anzi un filo. Dopo favorisca discentere con noi.

LINA TERZI — Ci congratuliamo per il vostro passaggio alla direzione del "Guerin Meschino".

MARTUSCELLI — 500. Più le revolverate. Più le minacce a mano armata di quella tale signora in quel noto ristorante.

DOENTE — Se vi cade la pelle, questa dermatosi deve avere certamente una causa. Non sarebbe stato, per caso, a fare una visita alla "nuova" libreria italiana di Rua Xavier de Toledo?

DOPOLAVORISTA — Certamente, il Comm. Antonino Cuoco è una persona all'altezza di qualunque situazione. E' un gentiluomo, amato e rispettato in Colonia come pochissimi altri.

IMPORTATORE — La causa della disastrosa caduta di quell'olio toscano va ricercata nel sistema di lavoro dei rappresentanti. Vi ricordate la faccenda del noto vermouth nazionale? Se i padroni non arrivavano in tempo, i rappresentanti avrebbero fatto un vero disastro con le loro manipolazioni. Sembra, però, che anche quest'altro padrone, stia per arrivare. Speriamo bene.

FARMAIOISTA — La storia di Emilio Airoldi è dolorosa. Anzi, dolorosissima. Ma racchiude una lezione di vita per i superstiti cittadini che non sono disposti a farsi soffiare. E' facile legare al ceppo l'etico, perché è debole. Dunque è saggio tirar dei pugni sempre, a dritta e a manca — perché l'era è di Carnera.

AZIONISTA FOTTUTO — Mica è finito quell'affare dei prestidigitatori di azioni ed assicurazioni. Anzi comincia.

SPECORATO — Chi sarà prima Cavaliere, Zino Gagliano o Temistocle Alcapone? Ecco il feroce problema.

PIETRO MICCA RAMENZONI — Abbiamo già detto che siamo occupati, ora, coi Numerissimo. Ma c'è tempo!

CORRETOR — Anche la collocazione dei mobili necessari all'arredamento di quell'appartamento è un affare difficile. Il Gr. Uff. Martinelli ha lasciato intatti quelli che c'erano, "para uso e gozo" del Comandante Siccoli. Ça va sans dire, dietro congruo pagamento — e sarebbe malevolezza qualsiasi contraria insinuazione.

RETROSPETTIVO — Ma che bel disegno, quello di Gaetano Pizzicottaro!

DUQUE DO AR E MARECHAL MARITIMO PICCOLE GUERRE — !!!!! (ma finiranno anche le esclamazioni!).

ICLEANO — Forza: è così che si dovrebbe fare.

filtro radio-mineralizante

"As velas examinadas tornam radioactivas por emanação de radio e mineralizadas em saes de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas..."

(da Analyse n.º 3165 do Serviço Sanitário do Estado)

In vendita: R. S. Bento, 34 (1.º andar)
TELEF. 2-7533

Il migliore servizio di camera oscura



Rivelazioni, Copie, Ingrandimenti.

Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello
Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVHIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8
Telef. 2-2696 — S. PAULO



fumatori:

“LEDA”

la grande marca della
“sabrati”

enciclopedia 3 cani

MOSTRO — Parola d'ordine delle donne sulla spiaggia. E' sulla spiaggia, infatti, che le signore e le signorine possono mostrare quello che vogliono, non diversamente, del resto, da come fanno generalmente anche quando non sono sulla spiaggia.

MOTIVO — Il motivo può essere bello o brutto. C'è anche il motivo di profonda soddisfazione. Per esempio: è stato motivo di profonda soddisfazione per tutta la Colonia apprendere che è questione di giorni l'uscita del tanto atteso Numerissimo di Natale.

MOZZONE — Grosso mozzo di stalla, o di bordo.

MUSA — E' quella che ha un fatto personale col mezzo ufficiale poveta Zam Pedri, perché lo ispira male assai.

MUSCO — Non si può più sentire, non solo perché non ha più voce, ma anche perché ha stufato.

MUSICA — Pesante, indigesta, è sempre più sopportabile di una propaganda radiofonica di sapone.

MUSICALMENTE — Mente musical.

MUTUO — Si dice mutuo; o allora perché son si deve dire sorduo?

NAFTA — Cognome di donna il cui nome è Lina.

NASALE — C'è il nasale e il na-pepe. C'è anche il nasale e il na-scende.

NASCONDIGLIO — Cosa semplice, nascondiglio. E' difficile nascond'aglio, perché se l'hai mangiato si sente.

NASCONDIMENTO — Dicesi della barba.

NATANTE — Dicesi di un consumato dongiovanni quando si vuol sapere se ha delle amanti; si risponde: "n'ha tante".

NAVIGARE — E' bellissimo, purché non in cattive acque.

NAVIGLIO — C'era una volta un piccolo naviglio, ma adesso non c'è più.

NEO — Dicesi tanto del cavaliere, quanto di quelle attraenti macchioline naturali che molte donne si tingono la mattina in faccia.

*Non certo pronunziò parole vane,
chi disse ch'era buono come il pane.
Infatti, per l'appunto ieri sera,
lo presero e lo misero in galera.*

CASAS CURINI

FUNDADAS EM 1924

Matriz: — MOVEIS para qualquer fim de fino gosto a preços reduzidos. — R. SANTA EFIGENIA, 35-A
Filial: — Dormitorios, Salas de jantar e peças avulsas. R. SANTA EFIGENIA, 27

TOSELLO CURINI

Filial: — Louças Ferragens e Miudezas R. SANTA EFIGENIA, 33
Filial: — Louças, Ferragens e artigos para Construcções. R. TRIUMPHO, 1 — TEL. 4-1053 (Esq. da R. Aurora)
TELEFONE, 4-2596 — — — — — S. PAULO

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 2 1470



BANCO ITALO - BRASILEIRO

SE'DE: S. PAULO — Rua Alvares Penteado, 25

CAPITAL, 12.300:000\$000 - CAPITAL REALIZADO, 8.514:830\$000 - FUNDO DE RESERVA, 1.000:000\$000
BALANCETE EM 30 DE NOVEMBRO DE 1934, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU', JABOTICABAL, JAHU', LENÇÓES E PRESIDENTE PRUDENTE

ACTIVO	PASSIVO
Capital a realizar	Capital
Letras Descontadas	Fundo de Reserva
Letras a receber:	Lucros e perdas
Letras do Interior . 12.658:175\$785	Fundo de Previdencia do pessoal
Letras do Exterior . 3.940:176\$060	Depositos em Conta Corrente:
Emprestimos em Contas Correntes	C/ Correntes á vista 17.217:708\$965
Valores caucionados .. 18.994:549\$410	C/ Correntes sem juros
Valores depositados .. 31.157:685\$900	Depositos a prazo Fixo
Caução da Directoria . 105:000\$000	e com aviso prévio 3.819:692\$100
Agencias	23.259:829\$865
Correspondentes no Paiz	Credores por titulos em cobrança
Correspondentes no Exterior	Titulos em Caução e em
Titulos pertencentes ao Banco	deposito
Immoveis	Caução da Directoria . 105:000\$000
Contas de Ordem	50.257:235\$310
Diversas Contas	Agencias
Caixa:	Correspondentes no Paiz
Em moeda corrente e	Correspondentes no Exterior
em deposito em Bancos	Cheques e Ordens de Pagamento
Em outras especies ... 165:186\$940	Dividendos a Pagar
No Banco do Brasil .. 3.532:329\$678	Contas de Ordem
7.011:282\$962	Diversas Contas
116.185:846\$125	4.658:770\$615
	116.185:846\$125

S. Paulo, 1 de Dezembro de 1934.

S. E. ou O.

(a) B. LEONARDI, Presidente.
(a) B. ALTIERI, Superintendente.

(a) R. MAYER, Gerente.
(a) A. LIMA, Contador.

Mi sono fatto rinchiudere in una casa di salute.

Credo che non ci fosse niente altro da fare.

La cosa andò così: La ragazza lasciò cadere il suo fazzoletto e io lo raccolsi e dissi: "Mi scusi, signorina, ma credo che lei abbia lasciato cadere... già, questo fazzoletto". E lei rispose che era proprio così e che le dispiaceva che io mi fossi disturbato, e poi parlammo del tempo, e poi saprete anche voi come vadano a finire queste cose. Così andammo a cena assieme. Si chiamava Daisy.

Non avevo mai creduto all'amore a prima vista, ma quella volta aveva tutta l'aria di trattarsi proprio di quella cosa lì.

Bene, la sera dopo io stavo errando sotto la pioggia quando la vidi comparire più presto di quello che non mi fosse lecito attendermi da una donna, tutta rinchiusa in un impermeabile rosso. L'accolsi col mio migliore sorriso, lei fece lo stesso, e sempre più mi convinsi dell'esistenza dell'amore a prima vista.

La condussi a cena un'altra volta, e prima di lasciarla le chiesi ancora se la sera seguente ci saremmo potuti vedere. E questa volta mi disse di sì con più prontezza della sera prima.

Bene, quando la sera dopo venne, avrete già capito che la portai di nuovo a cena. Soltanto, quando fu il momento di lasciarci ella mi guardò con un paio d'occhi nostalgici e mi sussurò:

— Potete chiamarmi Babs, se volete: tutti i miei più cari amici mi chiamano in questo modo. — E se andò.

Questo dette un tale colpo ai miei principi di prudenza, che decisi che la sera dopo le avrei parlato senz'altro. Così quando l'indomani, dopo aver cenato, ci trovammo seduti nel più oscuro angolo di un cinema, le chiesi se credesse anche lei nell'amore a prima vista e lei mi disse di sì.

questa lieta novella vi dó

— Domani sera, mia delletta Babs, — le dissi — ti porterò l'anello.

Ma prima che le potesse dare un bacio, spalancò due occhi grandi così.

— Ma chi, caro? — chiese.

— Come, cara? — dissi io.

— Chi, caro? — disse lei.

— Che cosa, cara? — chiesi io.

— Hai detto: Babs, caro?

— No, — rispose — io sono Babs.

E Babs mi condusse a casa e mi presentò alla mamma, e la mamma si dimostrò molto incline a credere che tutto ciò era uno scherzo molto grazioso, e disse che sarebbe andata a parlare con Daisy.

(Ritornò dopo qualche minuto.

— Scusatemi — disse.

una cosa da impazzire

— disse lei.

— Sì, cara — dissi io.

— Volevi dire Daisy, caro — disse lei.

— Sì, cara, — dissi io.

— Perché Babs è mia sorella! — disse lei.

— Sorella?... — balbettai io.

— Sorella — confermò lei.

Dio mi aiuti: erano sorelle! Gemelle!

Gemelle! Una cosa simile non m'era mai capitata. Ma di quale delle due mi ero innamorato?...

E la sera dopo, all'ora solita, mi trovai di nuovo nella strada del sobborgo dove "loro" abitavano, e lei comparve di nuovo in anticipo, e mi disse che avrei fatto meglio andare a casa e parlare con la mamma e mettere a posto tutta quella faccenda con Daisy.

— Ma come! — dissi — Non sei tu Daisy?

— Ecco, — seguitai io — volevo dirvi che a voi questo potrà parere uno scherzo piacevole, ma a me mi mette in una posizione alquanto peculiare...

— Come dite, scusate?...

— chiese perplessa.

Maledizione! Ma possibile che non capisse proprio niente?...

— Ecco, — cercai di spiegare pazientemente — quando voi siete uscita, un momento fa, mi avevate appena detto...

— Quando "io" sono uscita?...

— disse — Ma io non sono mai entrata qui da quando ci siete voi! Mi dovette aver confuso con mia sorella — la madre delle ragazze.

— Non vorrete dire che anche voi e la mamma di Daisy e Babs siete gemelle?...

— balbettai.

— Precisamente — spiegò

con grazia — e voi non siete il primo che sbagli. Adesso andrò a chiamare mia sorella. — E se ne andò. E anch'io me ne andai — dalla finestra, e più svelto che potei. Una doppia moglie, una doppia suocera, e tutta una confusione del diavolo... Era più di quello che un cervello normale potesse sopportare. Non c'era che hattersela, così me la battei.

* * *

Quando giunsi a casa, mi buttai sopra una poltrona tenendomi la testa fra le mani e cercai di capire quello che sarebbe accaduto se non avessi avuto la prudenza di andarmene. Ma il campanello di casa fu suonato, e quando andai ad aprire trovai che era "lei" — o per lo meno, che era "una" di loro due.

— Mio caro Percy! Diletto mio! — esclamò, e mi buttò le braccia al collo e mi baciò.

— Chi, cara — dissi io.

— Come, caro? — disse lei.

— Ho detto: chi, cara? — dissi io.

— Ma chi, che cosa, caro? — disse lei.

— Non hai detto: Percy? — dissi io.

— Sì — disse lei.

— Corrugai la fronte.

— Percy è mio fratello gemello! — esclamai con orrore — Oh, non dirmi che una di voi due si è innamorata di lui! Oh, Daisy — disse lei.

— Babs, allora, — dissi io — oh, non darmi questo dolore!

— No, io sono Muriel, — disse lei — siamo in tre gemelle. Non lo sapevi? Sarà un bell'impiccio quando io e tuo fratello Percy saremo sposati, no?...

— Lo sarà certamente, cara! — dissi io — E ora scusami, ma sento qualcuno che mi chiama, laggiù, lontano lontano, dalle distanti colline...

— E me ne andai.

E fu così che mi feci rinchiudere.

MICK CARNICELLI

OFFICINA DE JOIAS DE CONFIANÇA

ARRIGO ANDREANI

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo, in tutti gli stili, con brevità e perfezione. — Riparazioni e riforme di gioie e di orologi. — Si fanno collane di perle. TRAV. GRANDE HOTEL, 1-G (antigo 13) - TEL. 2-6280 Tutte le riparazioni sono garantite.

Bernardini

Cofres, Archivos e Moveis de Aço

Unico na America do Sul

Largo da Misericordia, 6

S. Paulo

o PASQUINO COLONIALE

Anno XXVIII - Num. 1.284 - S. Paolo, 8 Dicembre - 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.ª Sobreloja

Signore Eleganti!

Per vedersi libere dagli inconvenienti cui vanno soggette, le signore eleganti fanno uso di

EVA

nella loro
IGIENE INTIMA.

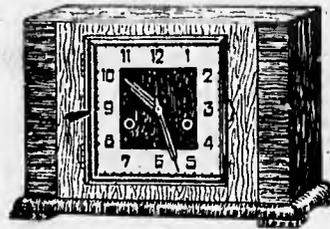
E' un liquido efficace, di odore gradevole.
Un flacon costa Rs. 5\$000 e dura 30 volte.
FORMULA FRANCESE

Lab. Pelosi Ltda.

Av. B. Luiz Antonio, 76 — S. PAULO



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.
RUA LIBERO BADARO, 75 — S. PAULO



OROLOGI

DA TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

Phone: 4-2708

Phone: 4-1017

REGALI

DESIDERA ACQUISTARE UNA PERFETTA E GARANTITA "CANETA TINTEIRO"? Va direttamente alla CASA "REI DAS CANETAS", Rua S. Bento, 40-B. Oggetti finissimi per regali, prezzi modici. NON CONFONDERE: "REI DAS CANETAS" — RUA SAO BENTO, 40-B.

LITHOBILINA

LITHOBILILINA

LI~THO~BI~LI~NA

VI RINNOVA IL FEGATO

In tutte le Farmacie e Drogherie e nella

Drogheria Americana

della

ELEKEIROZ S. A.

RUA SAO BENTO, 63

S. PAULO